



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2012 m. kovo 26 d. (26.03)
(OR. en)**

8144/12

**Tarpinstitucinė byla:
2012/0063 (NLE)**

**EEE 28
UD 90**

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos
data:	2012 m. kovo 22 d.
Komisijos dok. Nr.:	COM(2012) 133 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo 4 protokolo (Kilmės taisyklės) pakeitimo

Delegacijoms pridedamas Komisijos pasiūlymas, pateikiamas su direktoriaus Jordi AYET PUIGARNAU lydraščiu Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Uwe CORSEPIUS.

Pridedama: COM(2012) 133 final



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2012 03 22
COM(2012) 133 final

2012/0063 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis EEE jungtiniame komitete
dėl EEE susitarimo 4 protokolo (Kilmės taisyklės) pakeitimo**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Jungtinio komiteto sprendimo projekto tikslas – iš dalies pakeisti Europos ekonominės erdvės (EEE) susitarimo 4 protokolą, visų pirma i) išplėsti kumuliacijos sistemos taikymą bet kuriai šaliai, dalyvaujančiai Europos Sąjungos stabilizacijos ir asociacijos procese, ii) įtraukti „cukraus maišymą su bet kokia kita medžiaga“ į 4 протоkolo 6 straipsnyje nurodytų operacijų, kurios laikomos kilmės statuso nesuteikiančiomis nepakankamo apdirbimo ar perdirbimo operacijomis, sąrašą ir iii) ištaisyti tam tikras klaidas.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Tarybos reglamento (EB) Nr. 2894/94 dėl EEE susitarimo įgyvendinimo tvarkos 1 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, nustato Sąjungos vardu priimtina poziciją dėl tokių sprendimų.

Komisija teikia EEE jungtinio komiteto sprendimo projektą, kad Taryba jį priimtų kaip Sąjungos poziciją. Komisija tikisi galėsianti pateikti ją EEE jungtiniame komitete artimiausiu metu.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis EEE jungtiniame komitete
dėl EEE susitarimo 4 protokolo (Kilmės taisyklės) pakeitimo**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalį ir 218 straipsnio 9 dalį,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2894/94 dėl Europos ekonominės erdvės susitarimo įgyvendinimo tvarkos¹, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Susitarimo 4 protokole numatyta Europos Sąjungos ir Islandijos, Norvegijos, Šveicarijos (įskaitant Lichtenšteiną), Farerų salų, Turkijos ir bet kurios šalies, priklausančios Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių partnerystei², pagrįstai Barselonos deklaracija, priimta 1995 m. lapkričio 27–28 d. vykusioje Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių konferencijoje, prekių kilmės kumuliacija;
- (2) siekiant plėtoti prekybą ir skatinti regioninę integraciją, reikėtų į kumuliacijos sistemos taikymo sritį įtraukti visas šalis, dalyvaujančias Europos Sąjungos stabilizacijos ir asociacijos procese³;
- (3) tikslinga įtraukti „cukraus maišymą su be kuria kita medžiaga“ į 4 protokolo 6 straipsnyje nurodytų operacijų, kurios turėtų būti laikomos kilmės statuso nesuteikiančiomis nepakankamo apdirbimo ar perdirbimo operacijomis, sąrašą,

¹ OL L 305, 1994 11 30, p. 6.

² Alžyras, Egiptas, Izraelis, Jordanija, Libanas, Marokas, Sirija, Tunisas, Vakarų Krantas ir Gazos Ruožas.

³ Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Kroatija, buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, Juodkalnija, Serbija, taip pat Kosovas pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją 1244/99.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjunga turi laikytis EEE jungtiniame komitete dėl pasiūlyto EEE susitarimo 4 protokolo (Kilmės taisyklės) pakeitimo, grindžiama EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu, pridedamu prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

PRIEDAS

Projektas

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo 4 protokoląs (Kilmės taisyklės)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo 4 protokoląs buvo iš dalies pakeistas [data] EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. .../...⁴;
- (2) Susitarimo 4 protokole numatyta Europos Sąjungos ir Islandijos, Norvegijos, Šveicarijos (įskaitant Lichtenšteiną), Farerų salų, Turkijos ir bet kurios šalies, priklausančios Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių partnerystei⁵, pagrįstai Barselonos deklaracija, priimta 1995 m. lapkričio 27–28 d. vykusioje Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių konferencijoje, prekių kilmės kumuliacija;
- (3) siekiant plėtoti prekybą ir skatinti regioninę integraciją, reikėtų į kumuliacijos sistemos taikymo sritį įtraukti visas šalis, dalyvaujančias Europos Sąjungos stabilizacijos ir asociacijos procese⁶;
- (4) visos Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių kilmės kumuliacijos sistema pagrįsta Visos Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių preferencinių kilmės taisyklių regionine konvencija, su kuria turėtų būti suderintas Susitarimo 4 protokoląs;
- (5) Visos Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių preferencinių kilmės taisyklių regionine konvencija nebus sudaryta mažiau palanki padėtis, palyginti su ankstesniais laisvosios prekybos partnerių, taikančių visos Europos arba visos Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių kilmės kumuliaciją, santykiais;
- (6) reikia padaryti keletą pakeitimų, kad būtų ištaisytos klaidos dabartiniame Susitarimo 4 protokolo tekste,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

⁴ O L L ...

⁵ Alžyras, Egiptas, Izraelis, Jordanija, Libanas, Marokas, Sirija, Tunisas, Vakarų Krantas ir Gazos Ruožas.

⁶ Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Kroatija, buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, Juodkalnija, Serbija, taip pat Kosovas pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją 1244/99.

1 straipsnis

Susitarimo protokolas Nr. 4 iš dalies keičiamas taip:

1. Turinio nuorodoje į 32 straipsnį žodžiai „tarpusavio pagalba“ pakeičiami žodžiais „administracinis bendradarbiavimas“.
2. Turinio antraštinėje dalyje Bendros deklaracijos žodis „Bendrijos“ pakeičiamas žodžiais „Europos Sąjungos“.
3. 3 straipsnio 1 dalyje žodis „Bendrijos“ pakeičiamas žodžiais „Europos Sąjungos“.
4. 3 straipsnio 2 dalies tekstas pakeičiamas taip:

„Nepažeidžiant 2 straipsnio, produktai yra laikomi EEE kilmės, jeigu jie yra gauti EEE naudojant Farerų salų arba bet kurios kitos šalies, priklausančios Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių partnerystei pagal 1995 m. lapkričio 27 d. ir 28 d. ES ir Viduržemio jūros regiono valstybių konferencijoje priimtą Barselonos deklaraciją, išskyrus Turkiją⁷, arba bet kurios Europos Sąjungos stabilizacijos ir asociacijos procese dalyvaujančios šalies⁸ kilmės medžiagas, jei produktai EEE buvo apdirbti arba perdirbti didesniu mastu nei nurodyta 6 straipsnyje. Tokios medžiagos nebūtinai turi būti pakankamai apdirbtos arba perdirbtos.“
5. 3 straipsnio 5 dalies 3 pastraipoje žodis „Bendrija“ pakeičiamas žodžiais „Europos Sąjunga“, o žodžiai „Europos Bendrijų Komisiją“ pakeičiami žodžiais „Europos Komisiją“.
6. 4 straipsnio 2 dalyje žodis „Bendrijos“ pakeičiamas žodžiais „Europos Sąjungos“.
7. 5 straipsnio 2 dalyje žodžiai „negali būti naudojamos“ pakeičiami žodžiais „neturėtų būti naudojamos“.
8. 6 straipsnio 1 dalyje po m punkto įterpiamas šis punktas:

„n) cukraus maišymas su bet kokia medžiaga;“

Dabartiniai n–p punktai pernumeruojami į o–q punktus.
9. 31 straipsnio 1 dalyje žodis „Bendrijos“ pakeičiamas žodžiais „Europos Sąjungos“.
10. 31 straipsnio 3 dalyje žodžiai „Europos Bendrijų Komisijai“ pakeičiami žodžiais „Europos Komisijai“.
11. 32 straipsnio pavadinimas pakeičiamas taip:

„Administracinis bendradarbiavimas“

⁷ Alžyras, Egiptas, Izraelis, Jordanija, Libanas, Marokas, Sirija, Tunisas, Vakarų Krantas ir Gazos Ruožas.

⁸ Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Kroatija, buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, Juodkalnija, Serbija, taip pat Kosovas pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją 1244/99.

12. 32 straipsnio 1 dalyje žodžiai „Europos Bendrijų Komisiją“ pakeičiami žodžiais „Europos Komisiją“.
13. I priedo 1 pastaboje žodžiai „6 straipsnyje“ pakeičiami žodžiais „5 straipsnyje“.
14. I priedo 3.1 pastaboje žodžiai „Bendrijoje“ ir „Bendrijos“ pakeičiami žodžiais „Europos Sąjungoje“ ir „Europos Sąjungos“.
15. VI priedo 3 išnašoje žodis „teikėjui“ pakeičiamas žodžiais „Europos Sąjungos teikėjui“.
16. Bendros deklaracijos dėl kilmės įrodymo dokumentų, pagal 4 protokolo 3 straipsnyje nurodytus susitarimus išduotų Bendrijos, Islandijos arba Norvegijos kilmės produktams, priėmimo pavadinime ir pirmame punkte žodis „Bendrijos“ pakeičiamas žodžiais „Europos Sąjungos“.
17. Bendros deklaracijos dėl Andoros Kunigaikštystės pirmame punkte žodis „Bendrijos“ pakeičiamas žodžiais „Europos Sąjungos“.
18. Bendros deklaracijos dėl San Marino Respublikos pirmame punkte žodis „Bendrijos“ pakeičiamas žodžiais „Europos Sąjungos“.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja [...], jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį*.

3 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje [...]

EEE jungtinio komiteto vardu
Pirmininkas
[...]

EEE jungtinio komiteto
sekretoriai
[...]

* [Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.] [Konstituciniai reikalavimai nurodyti.]